



April 1997



MADRID

In This Issue

- IU Receives \$6.2 Million in Title IV Grants
- Innovative Internship Programs for Southern Africa
- On One Poem by Wislawa Szymborska
- Interest in Hungary Thrives at IU
- New International Resource Center Supports Indiana
- IU Education Faculty Assist Vietnam
- IUSB Nursing, Irish-Style

International Programs Newsletter



Editor-in-Chief, Roxana Ma Newman
Editor, Jonathan Welch
Grants Editor, Charles Reafsnyder

The International Programs Newsletter is published five times during the academic year. To request copies of the newsletter or submit materials for publication, contact the Editor-in-Chief Office of International Programs Bryan Hall 205, IU Bloomington

Phone (812) 855-8467
Fax: (812) 855-6884
Email: rmnewman@indiana.edu.

IU Receives \$6.2 Million for Eight Title IV Area Studies Centers

President of Indiana University **Myles Brand** has announced that eight international programs at IU have received a total of \$6.2 million in grants from the federal government for the next three-year cycle under Title VI of the National Resources and Fellowships Program.

The Department of Education presents such grants to undergraduate, graduate, and professional schools to help them strengthen research and training in foreign languages and area or international studies.

"This is a very great honor for IU. Title VI has been in the forefront of funding for international research and teaching, and the area studies centers have had an influence on national thinking about strategic world areas."

— Patrick O'Meara,
dean for International
Programs

The programs that won grants are the African Studies Program, the Center for Latin American & Caribbean Studies, the Russian & East European Institute, the East Asian Studies Center, the Inner Asian & Uralic National Resource Center, and West European Studies.

The India Studies Program was awarded a grant under the Undergraduate International Studies and Foreign Languages Program. Additionally, IU's Center for the Study of Global Change becomes a "national resource center" for undergraduate education and will offer an international certificate program.

"This is an endorsement from the federal government of the long-standing tradition of our international programs," said Brand. "It is indicative of

the quality of IU's international programs and our desire to expand and enhance them."

Brand noted that since the presidency of **Herman B Wells**, IU has been a pioneer in the development of international programs. "The Title VI funds help the university maintain its superb position in helping its faculty, students, and constituency throughout the state and the nation prepare for the challenges of an increasingly complex international environment," Brand said.

IU has also been awarded funds to organize the 40th anniversary conference of the Title VI program in May 1998.

Scholars from IU and elsewhere will travel to Washington, D.C., to review the accomplishments of Title VI and discuss the future of area studies.

IU Historian Honored for Research on Mercantile History of Russia

When **Herbert Kaplan's** recent book, *Russian Overseas Commerce with Great Britain During the Reign of Catherine II*, was published in 1996 by the American Philosophical Society, it won the Society's John Frederick Lewis Prize in the Humanities. The book was subsequently selected by *Choice* (Association of College & Research Libraries) as the "Outstanding Academic Book 1996."

Kaplan's current research on commercial relations between Russian czars, the Dutch banking house of Hope & Co., and the British Baring Bros. & Co. brought him further recognition this January. Kaplan (History, IUB) was invited to Amsterdam to be the keynote speaker at a dinner hosted by MeesPierson, the leading merchant bank in The Netherlands and repository of the Hope & Co. documents.

The dinner celebrated the opening of two magnificent art exhibits, one on "Peter de Grote en Holland" at the Amsterdam Historic Museum, and the other on "Catharina, de kaizerin en de kunsten" at the Nieuwe Kerk. After a private viewing of the two exhibits, Kaplan spoke to a select gathering of the bank's clientele.

In his address, "Hope & Co., Baring Bros & Co., and Russian International Trade and Finance," Kaplan spoke of the challenges presented to the researcher by the wealth of relatively untouched archival documents, how they complement what is being found in Russian archives, and how a comparison of these collections reveals implications for the development of economic strategies and policies for modern Russia.

— RMN

Southern Africa Gains from IU's Innovative Internship Programs

A program counselor working on AIDS prevention and education in South Africa, Aloma Foster, spent two months with the National Task Force on AIDS Prevention in San Francisco. Foster was able to visit the Black Coalition on AIDS, the San Francisco AIDS Foundation, Ward 86 of the San Francisco General Hospital and the Wedge Program. She came away with a clearer understanding of the holistic approach used in treating AIDS patients. She also discovered that educational programs are often culturally specific and require prevention and education strategies tailored for specific populations and communities. Foster believes that for AIDS education to be successful in South Africa, a similar model must be followed.

A mediator for the Cape Town City Council, Chris Ferndale, was hosted by the city of Gary, Indiana, where he spent time with many of the city's departments pursuing issues of dispute resolution and government transparency. Assigned to the Director of Economic Development, Ferndale found that many of the issues facing Gary are similar to the economic development questions in Cape Town. An issue of particular interest to Ferndale was the introduction of casino gambling in Gary, a development strategy being considered by Cape Town. He had an opportunity to survey firsthand Gary's casino boats with the Gary Mayor Scott King and financier Donald Trump.

Thanks to Indiana University's innovative South African Internship Program (SAIP), Foster and Ferndale and 48 other mid-career professionals have been able to participate in internships in cities across the United States, including not only San Francisco and Gary but also Denver and St. Louis, Cleveland and Indianapolis.

The internship program, which has been run by IU's Center for Interna-

tional Education and Development Assistance (CIEDA) since 1995, has been so successful that the U.S. government has begun to pay close attention to it.

This March, in fact, the United States Information Agency awarded a contract to CIEDA to create a new exchange program, the South Africa Regional Internship Program, that will bring mid-career professionals from Zimbabwe, Malawi, and Botswana to the U.S. for two-month internships.

The goal of the new program is to support democratic and economic reforms in southern Africa by training professionals in the areas of public administration, international trade, judicial reform, and journalism. The interns will join organizations across the United States in order to gain hands-on management skills in their focus areas.

The new regional program will be modeled after SAIP, which continues to grow, having achieved widespread

support in South Africa and the American communities interns have been placed.

The internships provide a broad array of professional skills via hands-on training, short-term management workshops, and periodic seminars. In all cases, CIEDA program officers work with local host organizations to design placements that match the needs of the interns as demonstrated in their applications.

Program officers target organizations that can devote the time and personnel necessary to train an intern over a relatively short period of time. As closely as possible, the host agencies selected to participate in SAIP perform tasks and functions similar to those performed by the interns' employers in South Africa.

Upon their return, SAIP interns have contributed to the development of South Africa—whether by improving

Continued on page 3



Participants in Indiana University's innovative South African Internship Program get together in Bloomington to meet each other and the staff of CIEDA.

Continued from page 2

the traffic flow in Johannesburg, applying innovative teaching techniques at Leaf College in the Western Cape, adapting AIDS education methods in rural Natal, or helping facilities managers prepare for CapeTown's Olympic bid—and strengthened the bonds that tie our two countries together.

In addition to providing the participants with useful professional experiences, SAIP also facilitates a valuable cultural exchange between Americans and South Africans. Interns and hosts come to recognize the similarity of the challenges facing our two countries through host family living arrangements, informal social gatherings, and day-to-day exchanges at the workplace.

The "home stay" is a critical dimension of SAIP. Living with an American family allows interns to learn more about American culture and share their knowledge of South Africa with the host family. During the two-month stay, an intern is hosted by two or more families. The "family" may consist of parents and children, a retired couple, a single parent household or an individual willing to share his/her hospitality.

SAIP interns view the home stay as an important part of their American experience. In their evaluations, they repeatedly commented on the value of living in an American family setting: "I accompanied my host families to social functions, book clubs, dinners, etc. I made some very good friends," said Rooksana Omar.

Such people-to-people exchanges are opening doors to future programs in South Africa. Because of a need identified by SAIP participants, the IU Center on Philanthropy in Indianapolis was recently invited to coordinate a fund-raising school in South Africa that would be administered as multiple workshops in Cap Town, Johannesburg, and Durban.

If all goes according to plan, the school will help develop fund-raising capabilities for nonprofit community organizations that continue to be constrained by limitations in funding from the south African government.

The Department of Education, Training, Arts, and Culture in Northern Cape Province has asked CIEDA to assist in developing the administrative capacity and curriculum design for an emerging community college. Northern Cape Province, which does not have a university within its borders, is struggling to retain its educated youth who are attracted to universities in South Africa's urban centers.

CIEDA is working with public and private partners to determine how the

linkages between the Northern Cape and Indiana University can contribute to tertiary education development in the Northern Cape.

The IU Office of International Programs is committed to strengthening its growing professional programs in southern Africa, and we are excited that these programs are contributing to lasting economic and democratic reform in the region.

— *Steve Driebaus*
Program Officer
CIEDA

Global Center Trains Students for Study in Less-Developed Countries

In late spring 1996, IU Bloomington's Center for the Study of Global Change (formerly the Indiana Center for Global Change and World Peace) received a three-year grant from the Ford Foundation to support a seminar on research in less-developed countries.

The year-long seminar is designed to stimulate students to think critically about their own research by (1) examining a broad range of theoretical and methodological issues, (2) addressing practical concerns of the foreign researcher abroad, and (3) confronting the ethics of research.

Students become familiar not only with the research process but also with the relationship between research methodology and research product. In the second semester, the focus is on research design and proposal writing. There is a strong emphasis on active participation and regular attendance throughout the two semesters in order to create a "community of scholars".

It is intended primarily for social science and area studies graduate students at the pre-dissertation stage. The seminar series is especially appropriate for those students who plan to complete a preliminary dissertation research design by the end

of the spring semester, to incorporate that design into a proposal for support for pre-dissertation exploratory research during the summer, and subsequently to submit a fully developed dissertation research proposal to funding agencies in the fall.

The 1996-97 seminar was co-directed by **N. Brian Winchester**, director for the Center for the Study of Global Change, and **Diana Pritchard** of the Center for Latin American & Caribbean Studies.

It featured presentations by faculty and doctoral candidates from different academic disciplines and area studies programs, many of whom had recently returned from research trips abroad. Fifteen students participated in the 1996-97 seminar. They represented six different academic disciplines and two professional schools and their interests included virtually every world area.

Students who actively participated in all sessions and fulfilled the assessment criteria were eligible to apply for pre-dissertation exploratory research grants funded by the Ford Foundation and awarded by the center. The awards included round-trip airfare to the country of their fieldwork and \$1,000 for research-related expenses.

On One Poem by Wislawa Szymborska, the 1996 Nobel Laureate in Literature

On the cover of *The End and the Beginning*, the latest volume by the renowned Polish woman poet Wislawa Szymborska, is an abstract painting by Poland's foremost painter Jerzy Nowosielski. It was in fact Nowosielski, Szymborska's old friend, who introduced me to her a few years ago in Kraków. Although I had been interested in both her verbal and visual output, I asked the poet about her lesser known yet equally fascinating collages. Her deferential response was interspersed with self-conscious laughter. Since then, for me, she will remain forever the rarest type of celebrity, the one that does not exude an aura of self-importance.

Szymborska, who creates, from time to time, pun-filled collages, is an art connoisseur, and, moreover, in her poetry frequently evokes masterful paintings. In this triple role, she expresses her fascination with the visible world;



Photograph of the poet from *Wrodosc Czytania Szymborskiej* (Kraków: 1996)

her eye unerringly travels from one aspect of reality to another and celebrates its wonders. She does not seek, nor does she trust, the so-called ideal beauty, since perfection—in her view—does not belong to this world. Thus her best poetic images are not so much touched by imperfection but appear to us rather unexpectedly, peripherally. Her eye is suddenly attracted to an onion, or the sole of a shoe, or a dead beetle, and we are caught up in her wonderment and

joy, no matter what its origin.

Yet one cannot claim that this is a systematic tendency of hers, for Szymborska's imagination resists all systems by creating anti-systems. Almost every statement we can find in her poetry has an opposite statement. In her verse, a casually conjured image is often complemented by a refined image taken from high culture, be it a medieval book illumination or a Rubens painting. All forms of culture, low or high, are for Szymborska a source of cognitive amusement and surprise. Other than children, poets perhaps are the only individuals that never lose the gift to be surprised and, in turn, to surprise the reader. Szymborska is a master at achieving this effect.

Let us look, for example, at her poem, "Breughel's Two Monkeys." The title already informs us of the poem's point of reference—Pieter Breughel's painting from the Dahlem Museum. Szymborska takes care to preserve the painting's integrity and content. Its miniature scale is a perfect match for Szymborska's miniature poem on art. The many details captured in the painting's city and seascape are juxtaposed with a rudimentary interior that serves as a confinement for two monkeys.

Szymborska—without imposing her poetic ego on the painting—engages in a dialogical interaction with our distant cousin, the monkey. Then, she ironically reverses the roles and endows the monkey (in this case, two monkeys) with superior wisdom and experiences stemming from enslavement. In an astonishingly simple way, she shifts Breughel's personal statement on his marriage and leaving Antwerp into a universal message concerning the erroneous History of Mankind.

Why then are the two nouns marked with capital letters?

The poem appeared in 1957 during a political thaw that offered Szymborska a brief moment of freedom and allowed her to publish the first of her uncensored volumes. The History Exam was over. Very few Polish poets passed that exam during the Stalinist era. Many, in fact, compromised their talents,

Continued on page 5

Breughel's Two Monkeys

This is what I see in my dreams about final exams:
two monkeys, chained to the floor, sit on the windowsill,
the sky behind them flutters,
the sea is taking its bath.
The exam is the History of Mankind.
I stammer and hedge.

One monkey stares and listens with mock disdain,
the other seems to be dreaming away—
but when it's clear I don't know what to say
he prompts me with a gentle
clinking of his chain.

Interest in Hungary Thrives at IU

The Bloomington campus of Indiana University is the major center for the study of Hungary in the United States. It is home to the Hungarian Studies program, the only such U.S. program leading to an advanced degree offering a concentration of courses devoted to Hungary, her history, culture, literature, and language. In addition to courses taught by regular faculty in the Depart-



László Borhi (left) and Mihály Szegedy-Maszák at the formal dinner honoring the Ambassador.

Continued from page 4

or—as Szymborska did—truly believed in the utopian dream of a better world. Many of these poets chose to forget their own mistakes, while a handful of others, including Szymborska, did not deny them and understood the real depth of what this utopia represented. Hence the poem's chilling message.

Introduced here as a poet of the visual, Szymborska is more than a descriptive artist, since she imbues what is obvious to our eye with personal experience and sly reference to the dramatic shifts and tensions of socio-political reality. Yet hers is also a rich and thoughtful summary encompassing life's many intimate paradoxes and contradictions, best expressed in her "Thank-You Note:" "I owe so much to those I don't love."

— *Bożena Shallcross*
Slavic Languages and Literatures, IUB.

ment of Central Eurasian Studies, the Hungarian program is enhanced each year by the holder of the György Ránki Chair in Hungarian Studies.

The Hungarian Chair is an endowed position funded jointly by the Hungarian Academy of Sciences and IU and filled

by a professor appointed from Hungary. Established by an agreement in 1979, it represented the rather unusual arrangement of an appointee from a Communist country serving on the faculty of an American public university.

This year's Hungarian Chair is **Laszlo Borhi** of the Institute of History at the Hungarian Academy of Sciences. This spring, he has been teaching two courses on the political economy of Hungary and Hungarian foreign

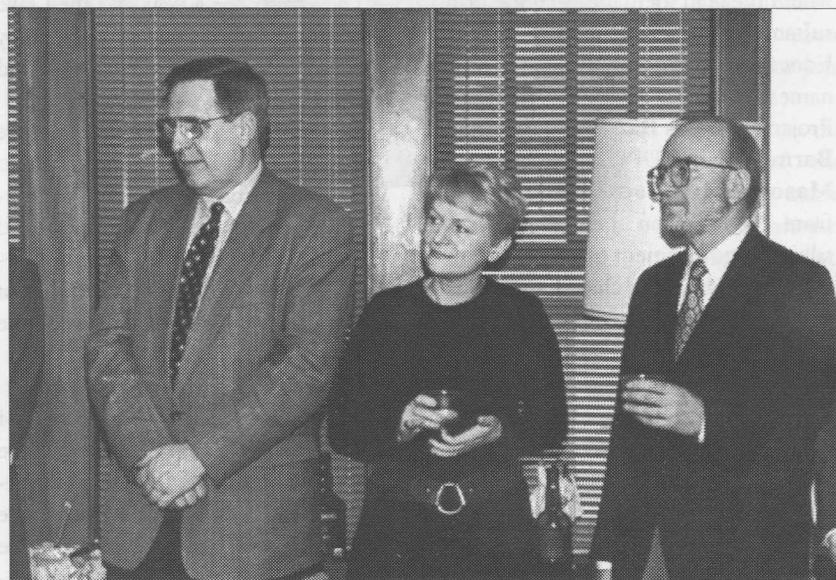


Ambassador György Bánlaki (left) with Jean Sinor (middle) and Denis Sinor (right) at the Hungarian Conference.

policy, while working on a historical study of the American response to Soviet rule in Hungary during the period 1944-56. Borhi also organized an international conference, "Hungarian Contributions to Scholarship," which was attended by the Ambassador of the Hungarian Republic, His Excellency **György Bánlaki**.

The conference took place April 5-6 and brought together some 20

Continued on page 9



Rector Włodzimierz Siwinski of Warsaw University was honored at a reception hosted by the IU Polish Studies Center. To his right is Bożena Shallcross, Polish literature professor and the center's associate director. Janusz Grzelak (right) is dean of International Programs at Warsaw University. Siwinski and Grzelak visited Bloomington in connection with the IU-Warsaw Exchange.

New International Resource Center Supports Indiana's Interests

Everyday, communities across Indiana come into closer contact with the global economy and culture. Sometimes the change seems minor. Perhaps, a foreign food suddenly gains popularity, or a recent immigrant moves next door. Sometimes, the change seems traumatic. A local factory relocates to Asia, for instance.

To help Indiana residents adjust to this new international context, Indiana University has established the Indiana University International Resource Center.

The IUIRC, was created this January with funding from the Strategic Directions Charter of IU President Myles Brand. The center seeks to match IU's international resources with the efforts of organizations outside the university that are promoting international commerce and awareness.

The IUIRC serves its broad constituency of businesses, state and local governments, local economic development organizations, and other nonprofit organizations, in three ways.



Shawn Reynolds is the director of the IU International Resource Center.

First, the IUIRC works as a clearinghouse, receiving requests from the community for international assistance and identifying the IU group best able to help. Second, the IUIRC serves as a broker, putting together partnerships between the university and outside organiza-

tions to create new program solutions. And, third, the IUIRC develops programs that meet the international needs of Indiana and the Midwest.

The IUIRC has initiated an ambitious series of pilot programs. It is working, for example, with the U.S. Department of Commerce and the IU School of Business's Global Business Information Network to develop a comprehensive "export market entry package" for small and medium sized manufacturers of machine tools.

The program will target 12 companies and focus on four emerging markets, Mexico, Brazil, Indonesia, and China. The IUIRC will provide speakers on cultural issues and assist in coordinating the program.

Another IUIRC initiative involves working with the Indiana Department of Education and Purdue University to develop an international learning component for a program on Brazil run by the FFA (formerly known as the Future Farmers of America).

IU's area studies centers are key partners of the IUIRC. Director **Shawn Reynolds** is working with each center to develop new outreach programs. For example, he is working with the East Asian Studies Center to develop a program for the Bloomington Small Business Development Corp. on Japanese/American communication issues.

For more information, contact Reynolds at (812) 856-5961 or **Donna Veatch**, assistant director, at (812) 856-5507.

— *Shawn Reynolds*
Director, IUIRC

IU Faculty Assist Vietnam With Teacher Education Reform

Four Indiana University School of Education faculty members spent winter break in Vietnam serving as consultants to the Vietnam Ministry of Education and Training on the Vietnamese Teacher Education Reform Project. **Charles Barman** and **Natalie Barman** from IUPUI and **Terrence Mason** and **Ginette Delandshere** from Bloomington spent three weeks talking to government officials and educators about ways to change the educational system in that country.

The system of education in Vietnam is different and more closely resembles the Soviet model than any other. Unlike comprehensive universities in the United States, there are many schools which focus on a single profession or academic discipline. A liberal arts grounding is not so universally stressed. Students do not progress course by course, but year by year. They are not familiar with the U.S. system of taking several individual courses at one time

and being graded separately in each one.

They study for a year and then take one major test. If they fail that, they must repeat the entire year's study. And it is not easy to change career plans.

Mason and his wife, Ginette Delandshere, and the Barmans went to Vietnam together as a team. They visited Hanoi National University and Thai Nguyen University, which is really a cluster of specialized colleges that are now trying out some aspects of the American system.

The Indiana team reviewed the Vietnamese plans for change. One goal of the reform project is to improve the training of teachers. At present, the requirements for becoming a teacher are considerably different than those in the U.S. Some graduate from teacher training institutions in only two years.

The IU educators explained how American universities are organized and discussed curriculum and teaching

Continued on page 10

Hong Kong: More Questions than Answers

The lights dim and a slick promotional video flashes on the big screen. Dynamic Hong Kong. The best-place-on-earth Hong Kong. Come visit us soon. Pearl of the Orient. Home to world's largest outdoor sitting bronze Buddha. (How many can there be?) The place with more cellular telephones per capita than anywhere else. Site of Asia's best symphony orchestra, biggest floating restaurants, longest roller coaster. Land of hyperbole. Poor Hong Kong.

In less than 80 days, the fun could be over. On June 30, 1997, Britain will hand sovereignty over this island colony to China. And many people are beginning to fear that Hong Kong's freewheeling market economy will be mismanaged by heavy-handed bureaucrats from Beijing.

To foretell a brighter future for Hong Kong, the IU Bloomington Hong Kong Students' Association held a seminar March 29 in the School of Business. But while the seminar addressed the key themes of "business management and economics, politics and public administration, and key factors to the success of Hong Kong," the proverbial tea leaves stubbornly refused to divulge definite answers other than this: For better or for worse, like it or not, Hong Kong's future belongs to China.

The seminar, which was the first of several events comprising Hong Kong Week, featured a panel of distinguished speakers including **Donald Breiter**, owner of Venture China Associates, and **Yan Kai**, from the consulate general of the People's Republic of China, plus three IUB professors, namely **James L. Perry** from the School of Public and Environmental Affairs and **John D. Daniels** and **Marc Dollinger** from the School of Business.

According to Daniels, "The Chinese takeover of Hong Kong will not affect Hong Kong's position in the global economy because Hong Kong is already interconnected with China, and China has already become part of the global economy." He added, "As China goes, so goes Hong Kong."

China sees the return of Hong Kong as a cause for celebration. The British wrested control of the island from China's last dynasty during the Opium War in 1842. The Chinese Communist Party, which rules China today, has a historical claim to all of the lands once held by the Qing dynasty including, it says, Hong Kong, Macao, Taiwan, and Tibet. The return of Hong Kong after 150 years brings China one step closer to its ultimate goal of national unification.

"The Hong Kong people will finally be the masters of Hong Kong, in the embrace of China," said Yan. But, the people of Hong Kong seem to have mixed feelings about the embrace. Land prices in the colony are rising in the run-up to June 30, demonstrating local confidence, but several multinational companies have hedged their bets by moving from Hong Kong to offshore locations such as Bermuda.

"There is no doubt that Hong Kong is one of the most successful, dynamic economies in the world and also one of the most successful colonies in the world, surpassing England," said Breiter. "Questions remain though. What kind of city will Hong Kong be in the future? Does it want to compete with Shanghai?"

The Chinese view is unblushingly optimistic. "China needs a capitalistic enclave like Hong Kong to serve as a window to the West, while the West can use Hong Kong as a bridge to the uncharted China market," said Yan.

Daniels was less rosy. "There are differences between Hong Kong and China in terms of tax, investment, immigration, currency, and perceptions of corruption," he said.

Under the "one country, two systems" approach embodied in the 1984 agreement to return Hong Kong, China will allow the territory to retain a substantial amount of autonomy. Hong Kong will be able to police its own borders, make its own laws, and enter into trade agreements with foreign countries. China has, however, reneged on a promise to allow Hong Kong people to maintain a self-elected representative body. Instead, China has created a new provisional legislature of already designated people with the power to rewrite laws, raising fears that Hong Kong's limited democracy will be dismantled after June 30.

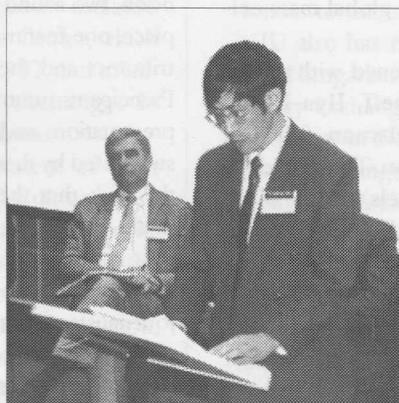
When asked whether the press in Hong Kong would be subject to prosecution if it severely criticized Chinese political leaders or the Chinese Communist Party, the Chinese representative was not very

reassuring. "Under the Basic Law, Hong Kong people have freedom of speech but may not be allowed to undermine the prosperity and stability of the country. I think the same holds true for your country."

One key to the success of the Hong Kong transition will be whether China avoids actions that symbolically

violate the spirit of the 1984 accord, said Dollinger. "There are some actions that might unnerve the people, for example the introduction into Hong Kong of the Peoples Liberation Army. The key issue is will the Hong Kong people have the civil and economic freedom to prosper as individuals?"

A graduate student from Hong Kong asked the last question. "Who will define what freedom and democracy in Hong Kong mean, the West, Hong Kong, or China?" The unanimous answer of the panel members: China.



Yan Kai spells out China's official views during Hong Kong Week.

— JW

Russia and the United States: Reflecting Cross-Culturally

A major conference on the interaction between Russian and American cultures took place on the IU Bloomington campus, February 13-15.

The conference was organized by **Nyusya Milman** of the Department of Slavic Languages and Literatures, with the support of the Russian and East European Institute (REEI) and other IU units.

It featured not only outstanding intellectuals from Russia and the United States but also a multi-media approach to analyzing how Russian and American cultures have been influencing one another since World War II, with emphasis on the much accelerated mutual encounters of today's global mass culture.

The conference opened with poetry readings by **Lev Loseff**, **Ilya Kutic**, and **Vladimir Gandelsman**, followed by a welcome reception. The next day's sessions featured panels on "Russians Discovering America," "Americans in Russia," and a video showing of the Russian film, "The Return of Nathan Baker," the first showing of this film anywhere in sixty years and the first ever in the United States. In the evening, participants enjoyed a concert of Russian music, including an outstanding performance by **Olga Polonskaya**, a student of **Nelli Shkolnikova** of the IU School of Music.

Saturday's sessions dealt with "Melancholy and Nostalgia" and "The American in Russian Films of the Cold War Era." Film, slides, and music were also analyzed in sessions not spe-



At the conference's opening session are (left to right) Konstantin Kustanovich (Vanderbilt U), Alexander Genis (Radio Liberty), conference organizer Nyusya Milman, Michael Epstein (Emory U), and Sven Spieker (UC Santa Barbara).

cifically devoted to film. In the afternoon, two round table discussions took place, one featuring the conference contributors and the second, IU students. Participants summed up the results of the presentations and explored the larger issues raised by them. Everyone expressed the wish that the conference could be made an annual event at IU.

It is noteworthy that the conference drew the attention of leading Russian journalists **Olga Timofeeva**, deputy chief editor of *Obshchaya gazeta*; **Alexander Genis**, anchor at Radio Liberty; and **Irina Prokorova**, editor-in-chief of *Novoe Literarnoe Obozrenie*. IU faculty from Slavic or REEI who participated as chairs or discussants included **Andrew Durkin**, **George Fowler**, **Jerzy Kolodziej**, **Vadim Liapunov**, **Nina Perlina**, and **David Ransel**.

— REEIfication
Newsletter
(March 1997)

Upcoming Conferences & Workshops

May 7, 1997

"Doing Business with the Three Dragons" For information, contact: The IU School of Business Global Business

Information Network

Tel: (812) 855-5463

May 19-30, 1997

"Environmental Monitoring and Assessment in Africa" For information, contact: The IU African Studies Program

Tel: (812) 855-6825

Email: afrist@indiana.edu

1997 John W. Ryan Award Recipients

Two professors have received the 1997 John W. Ryan Awards for distinguished contributions to international programs and studies at Indiana University.

Robert M. Einterz, a clinical professor medicine at the IU School of Medicine, was cited for his vision and his efforts to improve medical education in the developing world.

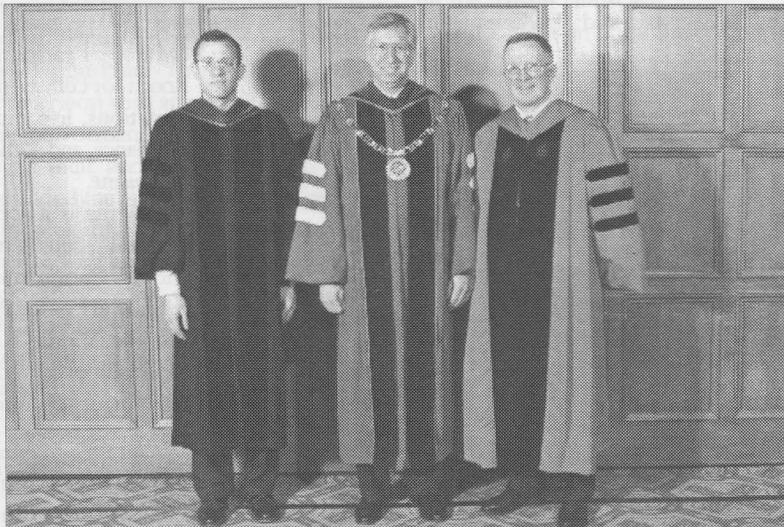
Since his appointment in 1985, he has been putting this vision to work, spending a year in Haiti in community development and then planning a collaborative project to involve the IU School of Medicine. Since 1990, Einterz has been director of the exchange program between the School and Moi University Medical School in Eldoret, Kenya.

This widely admired program has already sent more than 135 IU faculty and students, in departments ranging from pediatrics to surgery, to Eldoret. Kenyans coming to IUPUI for clinical rotations have similarly benefited from the experience. "Bob Einterz has established a program which has, without question, changed lives both here and in Kenya," says James Lemons, the Hugh McK. Landon Professor of Pediatrics at IU.

George Wilson, professor of history and director of the East Asian Studies Center at IUB, has "contributed in an uncommonly broad way to furthering and deepening the international mission and visibility of Indiana University," according to historian Walter Nugent of the University of Notre Dame.

His first major innovation was to found the East Asian Studies Program in 1970. In 1975, he established the Office of International Programs, serving as its first dean for three years. He then led IU's efforts to obtain federal funds to establish the East Asian Studies Center, which he has headed since 1987, and to initiate important IU exchanges in Korea, Japan, and China.

In his own department of East Asian Languages and Cultures, Wilson has played a crucial role in its development into one of the top ten in the nation. His colleagues praise him for his intellectual imagination, judiciousness, and collegiality.



President Myles Brand with Robert Einterz (left) and George Wilson(right).

Continued from page 5

scholars from Hungary and elsewhere to examine the significant intellectual contributions made by Hungarians in fields ranging from classical studies, literature, and music to chemistry, medicine, psychology, and the information age.

At a formal dinner for participants, Professor Emeritus **Denis Sinor** introduced the Ambassador, who spoke appreciatively of the deep ties linking Hungary and IU. Other IU faculty also chairing or presenting papers were literature professor **Mihály Szegedy-Maszák**, member of the Academy and a former Hungarian Chair, **Linda Dégh** of the Folklore Institute, and **Gustav Bayerle** and **György Kara**, both of Central Eurasian Studies.

The Bloomington campus houses the Institute of Hungarian Studies Library, a unique reference collection of books in Hungarian, English, and other languages given by major Hungarian donors to the university.

IU also has two formal agreements with Hungarian institutions, a student/faculty exchange with Lajos Kossuth University in Debrecen, and an IUPUI faculty exchange with Semmelweis University of Medicine in Budapest.

Student and community awareness of Hungary is promoted through the Hungarian Cultural Association, which annually commemorates the two most important dates in Hungarian history, hosts a Hungarian film series, and invites occasional speakers and cultural groups.

At the Business School, under a four-year grant from the USAID, business economics and public policy chair **Bruce Jaffee** directs the Management Training Cooperation in Hungary project. Working in partnership with the Budapest University of Economic Sciences, MATCH is designing advanced, practice-based courses which will better enable Hungary to move from a centrally planned economy to a market-based one. This summer, business professor **Paul Marer** will join the project in Hungary to assist with coordination between IU and BUES.

— RMN

Continued from page 6

methods. They took with them many educational materials including books and videos.

"The Vietnamese are in the initial stages of moving from a closed system of education to a more flexible credit system," Charles Barman said. "Therefore, instead of engaging in curriculum development, we spent most of our time explaining how the credit system works at a major multidisciplinary university in the United States."

Mason said changes in Vietnam may be difficult and may not always have the desired results, especially in light of the fact that Vietnam is one of the poorest nations in the world.

He cautioned officials against trying to do too much too fast. Superimposing a modern educational system too quickly on that traditional and culturally different nation might cause many problems. In addition to the economic stresses, many educators in Vietnam are familiar and satisfied with the present system and are resisting change. "The leaders in education have a vision of the changes they would like to make in their system, but accomplishing the task will need to involve educators and teachers at all levels," Natalie Barman said.

"At this time they have a shortage of qualified teachers at all levels, especially in the rural areas. At the same time that the country needs to increase the numbers of teachers in the classroom, they also want to begin to raise the standards for teacher qualification. This will be a difficult task."

She believes it will be better for the Vietnamese to adapt the elements of the American system to fit in Vietnam, rather than simply to copy the U.S. model.

Mason was generally pleased with the results of the visit. "I think the Vietnamese did seem to gain some real understanding."

The faculty members hope that the next phase of the project will be to bring some Vietnamese educators to IU. They invite communication from others in the IU community who are interested in Vietnam. Mason urged

them to contact the dean's office in the School of Education.

Charles Barman is director of teacher education at IUPUI. Natalie Barman is a part-time lecturer there and a fifth-grade science teacher at Park Tudor School in Indianapolis. Mason and Delandshere both teach on the Bloomington campus. Their venture grew out of a trip that **Donald Warren**, dean of

the School of Education at IU, took to Vietnam last May. Warren was keynote speaker at a conference on higher education reform, but he soon realized that the Vietnamese wanted and needed more than a speech and a conference. He pledged IU's assistance in their efforts to change.

— Susan Voelkel
IU Home Pages

Inner Asian & Uralic National Resource Center Workshop

The Inner Asian & Uralic National Resource Center hosted a workshop on "Opening Doors to Central Asia and Transcaucasia: Keys to Successful Academic Exchanges." The April 4-6 program was the first in the 1997 Country/Culture Workshop Series funded by the United States Information Agency and sponsored by NAFSA: Association of International Educators.

Thirty registered participants interested in building or strengthening exchange programs with Central Asia and the southern Caucasus attended the workshop. The workshop was also attended by panelists and representatives of the embassies of Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan and Turkmenistan,

and the Armenian Institute of Oriental Studies.

Workshop presenters included representatives of organizations that administer academic exchanges (USIA, IREX and ACTR/ACCELS) and university faculty and administrators with expertise and experience in Central Asia and the southern Caucasus.

One panel included students from the region who shared their thoughts on issues that must be considered in student and scholar exchanges. Other panels were devoted to an overview of the history and contemporary problems of Central Asia and the southern Caucasus, with a special focus on the educational system, and the problems of administering exchange programs (including student selection, cultural differences, funding concerns, admissions policies, and housing).

A particularly popular event associated with the workshop was the Nawruz festival organized by the IU Kazakhstan Student Association. The Friday evening celebration drew nearly 300 people to the

IMU Frangipani Room for cultural presentations, live music and dance, and authentic cuisine.

Nawruz is a spring festival celebrated widely among many peoples in Central Asia and the Middle East. Normally observed at the spring equinox, Nawruz represents the beginning of a new life cycle.

— Scott Feickert
LAUNRC



William Fierman, director-designate of the Inner Asian and Uralic National Resource Center, chats with Rick Swanson of IREX.

Tuvan Singers Take Audience on Musical Journey Through Siberia

In the Siberian republic of Tuva, the air is so pure that brilliant, vertical shafts of sunlight come streaming through the clouds at sunrise and sunset. In Tuva, a Turkic language, the phenomenon is known as *huun-huur-tu*, which means "sun-propeller." Listening to the band of Tuvan throat singers who have taken that name as their own can make you almost hear those rays of sunlight dancing across the expansive steppes.

Huun-Huur-Tu visited the IUB campus in late February on their fourth North American tour. The singers were greeted by **Scott Feickert** (Inner Asian & Uralic National Resource Center), **Larry Clark** (Central Eurasian Studies), graduate student **Talant Mawkhanuli** (Central Eurasian Studies) and **Mary Goetze** (School of Music) at a reception sponsored by the Department of Central Eurasian Studies, the Inner Asian and Uralic National Resource Center and the School of Music.

After a short welcoming speech and gift presentation in Tuva by graduate student **Brian Donahoe** (Anthropology), Huun-Huur-Tu regaled those at the reception with an unscheduled half-hour performance, in which they displayed their peculiar instruments and astounded the audience with a demonstration of their sometimes eerie, sometimes croaky, and always thrilling vocal gymnastics.

Huun-Huur-Tu's style of singing incorporates a technique known as *keboomei*, from the Mongolian word for throat. In this type of "throat-singing," a single singer produces two and sometimes three notes at once. The deeper note establishes a droning bassline, while the higher notes, somewhat akin to a flute or a jaw harp, trill and warble



Percussionist Alexei Saryglar evokes the natural rhythms of the Central Asian steppes.

in imitation of the natural sounds that fill the Tuvan landscape.

Ted Levin, an ethnomusicologist at Dartmouth University who is travelling with Huun-Huur-Tu, discussed the importance of imitation in the music of Tuva. "The notion of imitation is at the center of Tuvan music," he said. "Through singing, singers place themselves in the natural world, and also bring the natural world to them."

Levin hypothesized that *keboomei* may first have been developed by shamans who were trying to imitate natural sounds in order to communicate with the spirits of nature. The most vivid example of this during the afternoon demonstration was Anatoli Kuular's virtuoso a capella solo, accompanied only by a recording of a stream, in which he

hypnotically blended his own dual overtones with the natural harmonics of running water.

Levin claims that the mimetic vocal techniques of Tuvan throat-singing create sonic maps of the physical landscape, somewhat akin to the "song-lines" of the Australian aborigines. "In short, Tuvan music is not abstract, like most Western music, but radically representational, the product of a cult of imitation that ties it to an animistic understanding of the world."

While similar vocal techniques are employed by Tibetan monks and Mongolian herders, only in Tuva has the technique been refined and elevated to the level of a national art. In fact, in addition to Tuva's location at or near the exact geographic center of the Asian continent and the peculiar triangular and diamond-shaped postage stamps issued in the 1930s when Tuva was an independent nation, throat-singing is Tuva's claim to fame.

After the reception, Levin gave a slide show of Tuva's spectacular, expansive landscape to Mary Goetze's Methods for Teaching Choral Music class. The singers then made voice recordings of newspaper clippings for Larry Clark (Central Eurasian Studies), who is currently writing a Tuvan grammar and is teaching the only formal Tuvan language course in the United States.

In the evening, the vocal ensemble closed out their tour of Bloomington with a mesmerizing two-hour performance at the John Waldron Arts Center, sponsored by the Lotus Festival Concert Series.

— Brian Donahoe
Anthropology

IUSB Nursing, Irish-style

'You really got the feeling a nurse is this great person'

On a hot summer morning, **Kathleen Scarry**, clinical lecturer in nursing at IU South Bend, poses a question to a roomful of students. The question: What are the top social and cultural values in your country? For a moment, there is silence.

Then, the responses listed on the board immediately suggest that different cultures distribute social and cultural values in a distinctly different order.

American: (1) independence and choice, (2) a strong work ethic, (3) money and acquisitions, and (4) status.

Irish: (1) family, kinship, and fellowship; (2) health; and, (3) social life

In a simple yet effective way, IUSB nursing students and six visiting nursing students from the University of Ulster, Northern Ireland, compare the cultural values that will influence their professional careers.

The course is "American Health Care: International Experience," organized by **Marian Martin Pettengill**, dean of nursing and co-taught by **Cyndi Sofhauser**, assistant professor of nursing, as a part of an exchange program that sent three IUSB nursing students to the University of Ulster, Northern Ireland, and brought six nursing students here. The program is the first formal international undergraduate nursing exchange program in the IU system.

The exchange allowed each group a fresh perspective on nursing by experiencing a different culture's practice and philosophy of health care. The class, which focused on international issues in health care, is just one way the exchange experience was broadened to include IUSB nursing students here at home.

The success of the program earned Pettengill an IU international enhancement grant, which helped support her

return to the University of Ulster this past October. While there, she presented a seminar on managed care and nurse practitioners to students and faculty, and explored possibilities for continuing and expanding the exchange program to include the field of radiography.

The success also is measured by the professional growth and personal memories of the exchange students. Each group spent approximately six weeks abroad; each was assigned to observe a variety of clinical settings and to attend university-level classes.

The strongest memories of the IUSB students involved the care of the very young Newborns and their mothers in Northern Ireland stay hospitalized for 10 days and then are visited at home daily for almost two weeks. For the first five years of life, every Northern Ireland child is visited regularly at home by a nurse.

Nurses in Northern Ireland, although terribly underpaid, are greatly respected.

"You really got the feeling a nurse is this great person there," said student Pam Arndt. There, midwives deliver 90 percent of the babies. But it's the physicians who take blood pressure and chart the health of the respiratory and cardiovascular systems. "Nurses concentrate on bedside care," said student Bethany Nine.

IUSB nursing graduate **Sue Anderson**, an associate faculty member, designed the clinical experiences provided to the University of Ulster students during their stay here to present a broad perspective. The Northern Ireland students observed such health-care facilities as a migrant workers' site, South Bend's Homeless Center, the parish nursing facilities of the Broadway Christian Church, and the Chapin Street Health Center, a clinic sponsored by St. Joseph's Medical Center.

While the IUSB students stayed both in home and in dormitories, the Northern Ireland students spent their entire stay in South Bend-area homes.

And there were some travel experiences as well. "Chicago was a wee bit of a shock," noted Breige Convery of Ulster, "but fun after we got used to it."

For her part, IUSB's Arndt notes that while she left Ireland with a deeper understanding of health care, "I'll always remember having tea and receiving the coat of arms from the mayor of Ballymoney."

— *Joyce Ritchie and Gail Hinchion Mancini*
IU Home Pages

IU Student Wins Marshall Scholarship

David Ginger, IU senior, has earned one of the 42 prestigious Marshall Scholarships awarded each year to enable the brightest American college students to study in Britain.

Ginger will use his scholarship to study science at Cambridge University. "I picked Cambridge because it has an outstanding reputation for its science program," he said.

While he is going to continue his schooling, he also wants to learn about the culture and to experience everything it offers. "It is three years in England. It is going to be wonderful. I can't think of another adjective to sufficiently describe it."

At IU, Ginger has pursued degrees in chemistry and physics, and, for the last two years, he has been conducting research at the IU Cyclotron Facility and the Brook Haven National Laboratory in New York. **Vic Viola**, an IU chemistry professor, said he had a very positive experience working with Ginger at the Cyclotron. "He has done much superb undergraduate research. He is a very enthusiastic and productive worker. I was very confident he would win and am not surprised but very proud," said Viola.

A Burmese Scholar's Paean to IU

Just like Anna Lennowens from the *King and I*, who met the king of Siam through advertising, I found my way to the kingdom of Indiana University, through an announcement posted by my university.

I had been doing coursework for my international doctoral degree in the National Institute of Development Administration (NIDA) for about a year when I heard that a couple of candidates were to be selected for participation in a scholarship exchange program with Indiana University.

My first reaction, naturally, was "Where is Indiana and what is it famous for?" I went straight to the program director's office and asked for materials about IU.

He handed me a brochure with pictures of IU in all her magnificence, cloaked in the red and gold of Autumn's falling leaves.

I fell in love at first sight. Never had I seen such beauty nor imagined such perfection possible.

I came to IU expecting to see the Bloomington pictured in the brochure. What a shock I encountered. In the first few weeks after my arrival, I saw nothing but snow, rain, sleet, and mist. I was truly disheartened. If that was the way IU wanted to greet me, I thought, I had better leave as soon as possible. Like Anna and the King of Siam, I thought of fleeing the scene on arrival.

Yet, something held me here. It was the attitude of the people that greeted me at the airport in the middle of the night. It was the day after New Year, when everybody was away enjoying their holiday. All the dining halls were closed and I didn't know where to eat or drink, but somebody showed me where the amenities were and another

person cooked for me. Yet another showed me around Bloomington.

I have been to many places, and I come from a country renowned for its hospitality, but I think the people of Bloomington (This includes everyone, the faculty, the students, the janitors, the porters, and even the bus-drivers.)

are in a class by themselves. They evince a genuine desire to help foreigners.

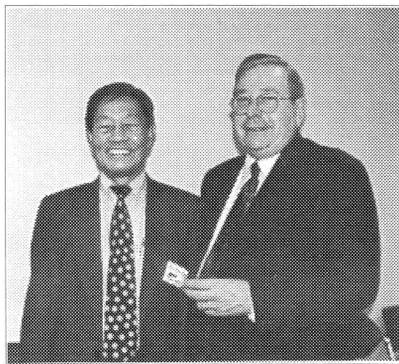
IU's library, one of the best in the United States and a federal depository for the Library of Congress, awed me. I approached it gingerly at first, as if it might drive me away. I soon learned that there

was no reason to fear. Even the young women at the counters, who didn't look a day over 15, could and did manage to overcome the clerical errors in my book-borrowing adventure with ease.

I am now attending lectures in the School of Public and Environmental Administration that require scores of books. I thought I would never be able to get that many books at once, no matter how well-stocked the local bookstores were. But, somehow they either had all the books I needed or were able to obtain the passages I wanted from books that were unavailable. It was like meeting my fairy godmother.

Now that my first months here have come to an end, I know I have found the true IU. Like Anna, I have come to love the King's attitude and all that he stands for: not snow, rain, or mist but sincerity and genuine pleasure in helping lost souls like me. This is the real beauty of IU, far exceeding the lovely pictures of Bloomington in the fall.

— Ko Ko Gyi
SPEA



KoKo Gyi with Associate Dean Kenneth Rogers of the Office of International Services.

Fulbright Scholar Awards for U.S. Faculty and Professionals: 1998-99 Competition

Opportunities for lecturing and advanced research in nearly 130 countries are available to college and university faculty and professionals outside of academe. Awards range from two months to a full academic year, and many assignments are flexible to the needs of the grantee.

The basic eligibility requirements for a Senior Fulbright Scholar Award are U.S. citizenship and the Ph.D. or comparable professional qualifications. For lecturing awards, university or college teaching experience is expected. Foreign language skills are needed for some countries, but most lecturing assignments are in English.

Applications are encouraged from faculty at all types of institutions as well as from professionals outside of academe. Every academic rank—from instructor to professor emeritus—is represented. Academic administrators regularly receive Fulbrights, as do independent scholars, artists, and professionals from the private and public sectors.

The deadline for lecturing or research grants is **August 1, 1997**. Other deadlines are in place for other special programs: distinguished Fulbright chairs in Western Europe and Canada (May 1) and Fulbright seminars for international education and academic administrators (November 1).

For further information and application materials contact Roxana Ma Newman, assistant dean for International Programs at the following address:

Bryan Hall 209, IU-Bloomington
Tel: (812) 855-8467
Fax: (812) 855-6884
Email: rmnewman@indiana.edu

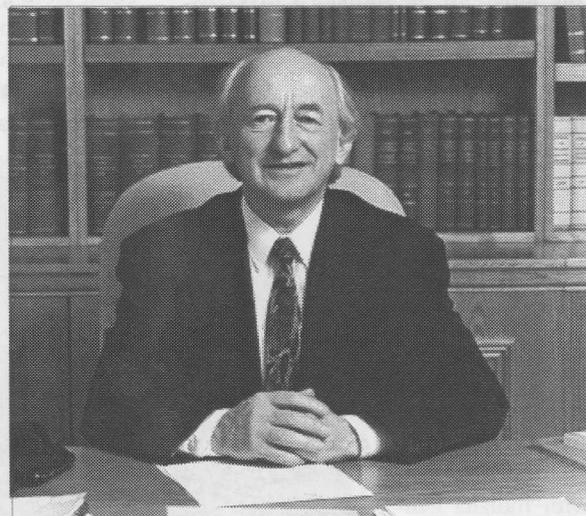
International Who's Who



During a reception for the Rector of Warsaw University, two IU professors, Timothy Wiles (left) and Samuel Fizman (right) are honored with the *Amicus Poloniae* award from the Polish Embassy, in recognition of their contributions to Polish studies and culture. Dean Patrick O'Meara presents the awards as Andrzej Cieslik (3rd from left), an exchange graduate student from Warsaw, looks on.



Director Milagros Sánchez de la Blanca (2nd from right) of IUB's Spanish Resource Center poses with three IUB musicians, Carolina Landriscini, Ruth Olmedilla, and Juvenal Correa-Salas, who played for the audience at the opening of the Center's exhibition, "Visit Madrid," by the Madrid painter José Luis Pérez de León. Emeritus professor Willis Barnstone (Spanish & Portuguese) also read excerpts from his book, *Sunday Morning in Fascist Spain: A European Memoir, 1948-1953*.



Michael D. Higgins, Ireland's Minister of Arts, Culture, and the Gaeltacht, spoke in Bloomington about "Irish Culture Today." Higgins, who received an MA in sociology at IU, was accompanied by Frank Sheridan, consul general of Ireland.



South African jazz musician Johnny Meko, an alumnus of the IU School of Music, and the Gauteng Youth Orchestra stopped briefly in Bloomington on their U.S. tour and played for IU's Wells Scholars program. Meko is seen here with Director York Bradshaw of the African Studies Center.

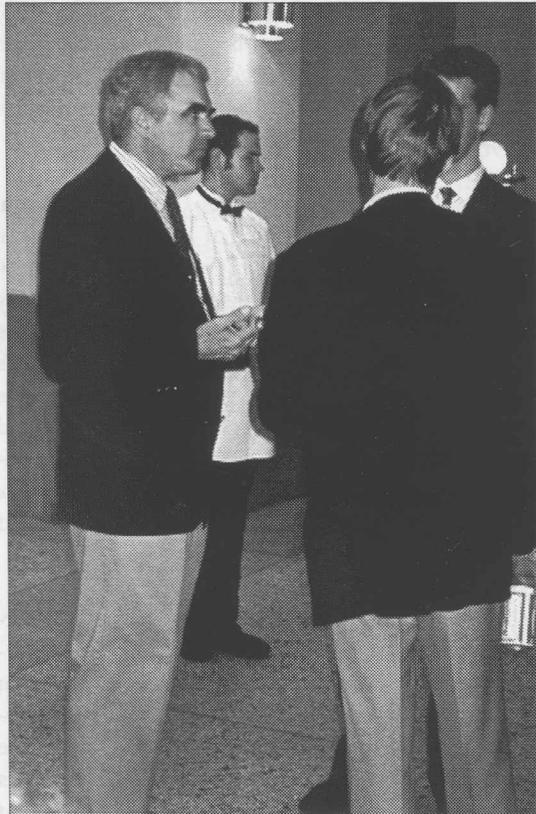
Spring Events



IU's Mathers Museum of World Cultures put on a children's program on West Africa. Here, Stephanie Shonekan teaches the children some Yoruba games.



The Nawruz Spring Festival, sponsored by IUB's Kazakstan Student Association, features dancers of Central Asian and Middle Eastern cultures, including this group of colorfully costumed students from Turkey.



James Perry (SPEA, IUB) visits with participants at the "Civil Service Systems in Comparative Perspective" conference held in April. The event was cosponsored by Leiden University.



Students from Angola enliven "African Cultural Night" with a spirited performance of a traditional dance. The students are in Bloomington on a pre-academic training program administered by CIEDA.

Faculty & Staff News

"A Perspective on China's New Prison Law," a paper by **Allen Anderson** (SPEA, IUK) was published in a recent edition of the *International Criminal Justice Review*.

David G. Bivin (Economics, IUPUI) is currently lecturing on macroeconomics, statistics, econometrics, and the American economic system at Tallinn Technical University in Estonia. Bivin's stay in Estonia was made possible by a Fulbright award he was granted last year. He plans to return to IUPUI this July.

Arlene J. Diaz will join the IUB Department of History as an assistant professor. Diaz, who is a specialist in Latin American history and women's history, comes to IUB from Chicago where she was a Doctoral Dissertation Fellow at the American Bar Foundation. Her research explores issues of gender and law in Venezuela.

Richard A. Fredland (Political Science, IUPUI) won a 1996-97 Fulbright award to lecture on political science and international relations at Chancellor College in Zomba, Malawi for eleven months, from January to December of this year.

George von Furstenburg (Economics, IUB) in conjunction with the Centre for International Studies at the University of Toronto, organized an international conference on "Monetary and Financial Integration in an Expanded NAFTA" last year. The conference has resulted in three publications, all edited or guest edited by von Furstenburg: the Fall 1996 issue of the *North American Journal of Economics and Finance* devoted to the issue of "Financial Infrastructure Development in the NAFTA Countries"; and two volumes published by Kluwer, *The Banking and Financial Structures in the NAFTA*

Countries and Chile, and *Regulation and Supervision of Financial Institutions in the NAFTA Countries and Beyond*. **Michele Fratianni** (Business, IUB) and **Anjan Thakor** (Finance, IUB) were among the international cast of contributors to these volumes.

Sumie Jones (EALC and Comp. Lit., IUB) has recently published "Sentoo Shinwa Kaisetsu" (Critical Introduction) to a modern edition of *Sentoo Shinwa* (New Tales from the Hot Springs, by Sanku Juujitei and Kunisada Utagawa, 1827). Jones will also be chairing a panel, "Making the Most of the Breach in the Dike: Accommodations of Cultural Studies to East Asian Comparative Literature," and presenting a paper at the 15th International Comparative Literature Association Congress in Leiden, The Netherlands, in August 1997. This March, she presented her paper, "Overtext and the Anxiety of Writing: Sawada Natari's *Ana Okashi*" at the AAS meeting in Chicago.

Revolutions in Writing: Readings in Nineteenth-Century French Prose, selected and translated by **Rosemary Lloyd** (French & Italian, IUB) has been published by the Indiana University Press. The book is an anthology of prose and prose poems from one of the most fruitful periods in French cultural history.

Alan R. Sandstrom (Anthropology, IPFW) has been selected as an American Council of Learned Societies Fellow for 1997-1998. The fellowship will support ethnographic field research among Nahua Indians in the tropical rain forests of Veracruz, Mexico. Sandstrom has published numerous research articles on Nahua culture in professional journals and edited volumes, and he has written two books, *Traditional Papermaking and Paper Cult Figures of Mexico* and *Corn is Our Blood: Culture and Ethnic Identity in a Contemporary Aztec*

Indian Village. He is also editor of the international *Nahua Newsletter*, a joint publication of the IPFW Anthropology Program and the IUB Center for Latin American & Caribbean Studies.

M. Nazif Shahrani (Anthropology and CEUS, IUB) is one of 30 successful applicants out of a field of 640 to have been selected for a fellowship award from the Woodrow Wilson International Center for Scholars at the Smithsonian Institute. The award of \$51,300 will support Shahrani's project to complete a book titled *Family Lives and Public Careers in Soviet and Post-Soviet Uzbekistan: Dynamics of Muslim Tradition in a Political Culture of "Scientific Atheism."*

Dmitry Shlapentokh (History, IUSB) has just published his book, *The French Revolution and the Russian Anti-Democratic Tradition: A Case of False Consciousness*. (Transaction Publishers: 1997)

Francisco Solares-Larrave's (Spanish, IUK) co-edition of Ruben Dario's texts, *Ruben Dario y 'El Correo de la Tarde': 1890-1891*, was published last December by the Instituto de Estudios Modernistas in Valencia, Spain. Solares-Larrave's manuscript, "Las 'Palabras liminares' de Dario: una declaracion de identidad cultural," has been accepted for publication in the Fall, 1997 issue of *Revista de Estudios Hispánicos*, which is published by Washington University.

Laura Stachowski (Cultural Immersion Projects, Education, IUB) presented the papers "Service Learning in Overseas Nations: U.S. Student Teachers Give, Grow, and Gain Outside the Classroom" and "Foreign Educators Provide Feedback for the Improvement of International Student Teaching Experiences" at the February national conference of the Association of Teacher

Continued on page 20

Grants & Fellowships

NSF Cooperative Science Grants for the Americas

Deadline: May 1, November 1 for Argentina, Brazil, Mexico, Venezuela.

Fields: Natural and physical sciences.

Scope: Objectives of activities in the Americas are: (1) to make use of unique research environments and facilities that offer new opportunities to the U.S. scientific and engineering research communities; (2) to provide young scientists with an international experience that will be of value to their future work; and (3) to stimulate new forms of cooperation through the use of innovative communications technologies that are used increasingly throughout the hemisphere. Most categories of activity offered by the Division are eligible for support, specifically: cooperative research projects, joint seminars and workshops, planning visits, International Research Fellow awards, dissertation enhancement awards, and support for organizations and institutions. In addition, contributions may be made to the support of proposals submitted to NSF's disciplinary programs when they involve international cooperation with scientists and engineers from the region.

Awards: Financial arrangements vary from country to country.

Contact: National Science Foundation, Cooperative Programs for the Americas. Tel: (703) 306-1706, Fax: (703) 306-0474. Information on NSF grant programs is available at the WWW site: <http://www.nsf.gov/sbe/int/pubs.htm>

NSF Cooperative Science Grants for Japan

Deadline: June 15 (changed from May 15) for senior research grants. Contact agency for other deadlines for dissertation enhancement grants, the Summer Institute in Japan and related programs.

Scope: The National Science Foundation encourages the development of cooperative relationships through joint

research and bilateral seminars; long-term research in Japan, especially for investigators in the early stages of their careers; and programs involving centers of excellence in both countries. Of particular importance is the Summer Institute in Japan for U.S. Graduate Students in Science and Engineering, which offers unique research and cultural experiences. Cooperative research projects may be supported for up to three years. Visits made in conjunction with such projects are short-term, usually several weeks to three months each year. Support is offered for travel and living expenses for graduate students and postdoctoral investigators who can contribute significantly to a project. For projects involving university-affiliated Japanese researchers, the Japanese counterpart investigator must submit a proposal to the Japan Society for the Promotion of Science (JSPS), one of NSF's counterpart agencies. Joint approval of such projects by NSF and JSPS is required, and the U.S. investigator's proposal to NSF must include a copy of the proposal submitted to JSPS.

Contact: Information can be obtained at the National Science Foundation, East Asia and Pacific program, Tel: (703) 306-1704; Fax: (703) 306-0476. Application forms can be obtained at the Research Cooperation Division, Japan Society for the Promotion of Science, Yamato Building, 5-3-1 Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo, 102, Japan. Details of the announcement can also be found on the World-wide Web at <http://www.nsf.gov/sbe/int/nsf9614.htm#part2f>.

USIA: Multi-Regional Projects for International Visitors-The Global Information Highway

Deadlines: See below for specific programs.

Fields: Telecommunications, Political Science

Scope: The Office of International Visitors (IV) of the United States Information Agency's (USIA) Bureau of Educational and Cultural Affairs announces an open competition for assistance awards. Public and private nonprofit organizations may apply to develop projects for Multi-Regional Groups of International Visitors traveling in the United States for periods of 24 to 30 days. Groups will be comprised of 12 to 30 American Embassy contacts in the fields of government, politics, economics, journalism and the media, social processes, and business. IU campuses interested in hosting visitors for these programs but **not** in managing the projects might seek partnerships with other organizations who intend to bid on these grants. Project topics and deadlines are as follows:

Radio Broadcasting in the U.S.

Deadline: June 3, 1997.

Project Dates: 09/11/97 to 10/08/97.

Contacts: Margery Benson, Azza Zaki.

Decision-Making in U.S. Foreign Policy

Deadline: June 3, 1997

Project Dates: 09/18/97 to 10/09/97.

Contacts: Susan Lockwood, Azza Zaki.

International Conflict Resolution and Preventive Diplomacy

Deadline: June 3, 1997.

Project Dates: 09/25/97-10/16/97.

Contacts: Paul Kreutzer, Gail Curtis.

For more information: Download a Solicitation Package via Internet: Information about USIA's IV Program is available via Internet at website: <http://www.usia.gov/education/ivp/usintiv.htm>. The entire Solicitation Package may be downloaded from USIA's website at <http://www.usia.gov/> or from the Internet Gopher at [gopher://gopher.usia.gov](http://gopher.usia.gov).

Overseas Conference Fund Winners

January 1997 Competition

Name	Department & Campus	Conference Site
Robert F. Arnove	Educational Leadership & Policy Studies, IUB	Mexico City, Mexico
Stephanie Bower	Social Sciences, IUS	Guadalajara, Mexico
Carolyn Calloway-Thomas	Speech Communication, IUB	Mexico City, Mexico
Frank Caucci	Modern Languages, IUN	Dijon, France
Benjamin C. Christy	Fine & Performing Arts, IPFW	Vienna, Austria
Elisabeth Domansky	History, IUB	Cologne, Germany
John E. Findling	Social Sciences, IUS	Lyon, France
Steven Franks	Slavics/Linguistics, IUB	Potsdam (Berlin), Germany
Margaret E. Gray	French & Italian, IUB	Poitiers, France
Ingeborg Hoesterey	Germanic Studies/Comp. Lit., IUB	Leiden, Netherlands
Liang, Zhongming	Manufacturing Technology, IPFW	Hong Kong
James M. Lutz	Political Science, IPFW	Porto, Portugal
Jacques E. Merceron	French & Italian, IUB	Naples, Italy
James P. Nehf	Law, IUPUI	Sheffield, England
Daniel T. Perantoni	Music, IUB	Riva Del Garda, Italy
James C. Riley	Music, IUB	Beijing, China
Masson L. Robertson	Fine & Performing Arts, IPFW	Vienna, Austria
Russell O. Salmon	Spanish & Portuguese, IUB	San José, Costa Rica
Larry N. Thibos	Optometry, IUB	New South Wales, Australia

German-American Academic Council Foundation: Transatlantic Research Cooperation Program

Deadline: June 30, 1997.

Fields: Humanities, social sciences, economics, law, engineering and life sciences.

Scope: Supports joint research projects among German, U.S., and/or Canadian scholars. The maximum duration of sponsorship for a TransCoop project is three years. Projects may include short-term research visits (up to three months per year for each partner), conferences, material and equipment, printing, and research assistance, e.g. for data collection and analysis (maximum 20 % of total).

Awards: TransCoop projects can be supported by funds from the German side with up to DM 90,000 (US-\$ 60,000) each, allowing for a maximum

of 20% of the grant for overhead costs. Each project must be matched in equal amounts by funds from U.S. and/or Canadian sources.

Eligibility: Applicants should hold at least a Ph.D.

Contact: Dr. Lynda Lich-Knight or Dr. Josef Rembser, Stiftung Deutsch-Amerikanisches Akademisches Konzil, TransCoop Program, Jean-Paul-Straße 9, D-53173 Bonn, Tel.: 0228-95677-0, Fax: 0228-95677-19, Email: lichdaak@alex.avh.uni-bonn.de. Information can be obtained on the internet at: <http://www.access.digex.net/~gaac/transco.html>.

Collaboration in Basic Science and Engineering (COBASE)

Deadline: July 7, 1997

Fields: archaeology and anthropology; astronomy; biochemistry, biophysics

and genetics; biological sciences; chemistry; computer science; earth sciences; economics; engineering environmental sciences; geography; history and philosophy of science; linguistics; mathematics; physics; political science; non-clinically oriented psychology; science and technology policy; and sociology

Countries: Armenia, Azerbaijan (traveling only), Belarus, Bosnia (hosting only), Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, and Uzbekistan.

Scope: The program provides grants to individual American specialists who plan to establish new research partnerships with their colleagues in Central/

Eastern Europe (CEE) and the Newly Independent States. COBASE offers two types of grants. Short-Term Project Development Grants to support American specialists who wish to host or visit their CEE or NIS colleagues for two-week periods (10-14 days only) in order to prepare collaborative research proposals for submission to NSF. Long-Term Grants support American specialists who wish to host or visit their CEE or NIS colleagues for collaborative research for periods of one to six months. Visits developed primarily to present lectures or to organize or attend conferences are ineligible.

Eligibility: Applicants must be U.S. citizens or permanent residents, be affiliated with U.S. institutions, and possess Ph.D. degrees or equivalent research experience. Visiting specialists must possess CEE/NIS citizenship and must hold Ph.D. (kandidat) degrees or research training and experience equivalent to a doctoral degree. Foreign specialists already in the U.S. are not eligible. Specialists who have received their doctoral degrees within the past six years will receive special consideration, as will specialists applying to work with colleagues in less frequently represented countries and regions. **Awards:** For Short-Term Grants—Per diem and travel expenses of \$2,200-\$2,500. For Long-Term Grants—Travel grants of \$1,500 and monthly living and research allowances, and pre-trip language training for US participants of \$300/mo.

Contact: National Research Council, Office for Central Europe and Eurasia, 2101 Constitution Avenue, NW, FO 2014, Washington, DC 20418. Tel: (202) 334-2644, Fax: (202) 334-2614, Email: ocece@nas.edu

IREX Special Projects in Library and Information Science

Deadline: Mid-January, 1998.

Fields: Library and information science

Countries: Central and Eastern Europe, Eurasia.

Scope: Provides grants to increase access and improve working conditions for American scholars using libraries, archives, and other resources in Central and Eastern Europe and Eurasia.

Awards: Travel costs, per diem, accommodations, fees for use of facilities and publication costs and/or other expenses associated with presenting results to librarians, archivists, and scholarly peers.

Contact: IREX, Carol Erickson. Tel: 202-628-8188; Fax: 202-628-8189; Email: cerickso@irex.org

National Research Council Twinning Program for Estonia, Latvia and Lithuania

Deadline: May 16, 1997.

Fields: Natural and physical sciences.

Scope: Grants to link U.S. scientists with their counterparts in Estonia, Latvia, and Lithuania. Support is provided for travel and living expenses for research visits by American grantees and junior scientists from the same institution to the countries listed above and for visits by their foreign counterparts to the U.S. Applicants may also request modest funding for scientific supplies, telecommunication fees and publication costs.

Awards: Grants are generally in the \$12,000 to \$15,000 range. **Contact:** Office for Central and Eastern Europe (F02014), National Research Council, 2101 Constitution Avenue NW, Washington, DC 20418. Tel: 202-334-2644; Fax: 202-334-2614; Email: ocece@nas.edu

MacArthur Foundation Population Program

Deadline: Anytime. Proposals reviewed every month if less than \$50,000

Fields: Social Sciences.

Countries: Mexico, Brazil, Nigeria, and India.

Scope: The program advances the search for new ways to address the complex and evolving challenge of global population growth. The program flows from two central ideas: population issues arise from the interaction among social cultural, economic and environmental forces, including the roles and status of women; and locally conceived initiatives are most likely to generate solutions to these multidimensional problems in developing nations. The program emphasizes activities in four focus countries (Mexico, Brazil, Nige-

ria, and India) and in four interrelated areas: women's reproductive health, population and natural resources, communications and popular education, and the fund for leadership development.

American Studies in Japan Research Grants

Deadline: August 1, 1997.

Fields: History, economics, sociology, political science, American studies.

Scope: Grants to research projects that investigate the study of the United States itself, particularly on how the Japanese acquire basic knowledge about the United States (its politics, society, and economy) through both formal and informal channels, such as classroom instruction and media, and how to increase that knowledge and make it more accurate. The following project areas are of interest: research center development, research projects in and about US studies, faculty development, curriculum development, and conferences and seminars. Projects receiving matching grants from other appropriate US or Japanese sources will be given high priority. These and other forms of cooperation will be taken as evidence of broad interest and support for any given proposal.

Eligibility: Citizens and permanent residents of the U.S. and Japan.

Contact: Eric Gangloff, Executive Director, Japan-US Friendship Commission, 1120 Vermont Ave NW, Suite 925. Washington, DC 20005. Tel: 202-275-7712; Fax: 202-275-7413; Email: 72133.2433@compuserv.com

McArthur Foundation Travel Grants and Basic Research in the NIS

Deadline: June 1, September 1, 1997

Fields: Law and society, human rights, energy and the environment, mass media.

Scope: Grants for travel and basic research in the NIS in four areas: law and society; human rights including the rights of ethnic minorities and women; energy and the environment; and development of an independent mass media. Research and writing grants are awarded to individuals for projects that have practical applications for policy-

making and society. Funding is available for up to 18 months. Travel grants for conference presentations provide round-trip transportation and related costs.

Contact: Elizabeth McKeon or Tatiana Zhdanova, Co-directors, MacArthur Foundation, 8 khlenbnyi Pereulok, 2nd Fl, Moscow, Russia 121069. Tel: 095-290-5088; Fax: 095-956-6358; Email: MacArthur@glas.apc.org

Grant Briefs (by deadline)

May 15

American Historical Association: various prizes for books and other publications. Tel: 202-544-2422.

June 1

Henry M. Jackson Foundation: Grants on International Affairs, Public Service, the Environment, and Human Rights. Tel: 206-682-8565. **Also Due:** Sept. 1.

IRES, Short-Term Travel Grants (Central and East Europe, Eurasia, Mongolia), www.ires.org; Tel: 202-628-8188. **Also Due:** October 1.

Smithsonian Institution, Woodrow Wilson Center Fellowships: E. European Studies, Short-Term Grants. Tel: 202-287-3000. **Also Due:** Sept. 1, Dec. 1.

Smithsonian Institution, Kennan Institute for Advanced Russian Studies Short Term Visiting Grants; Tel: 202-287-3400. **Also Due:** Sept. 1, Dec. 1.

June 9

National Endowment for the Arts, ArtsLink Residencies - U.S. host organizations (exchanges with Central Europe, Eastern Europe, former Soviet Union, and Baltics); Tel: 212-643-1985 ext. 22.

June 15

Canadian Studies Senior Fellowship Awards, Program Enhancement Grants, Conference Grants (ask for Academic

Relations). Tel: 202-682-1740.

National Science Foundation, U.S./France Cooperative Science - Cooperative Research and Joint Seminars. Tel: 703-306-1702.

National Science Foundation, DAAD-NSF Collaborative Research Grants (Germany). Tel: 703-306-1702.

July 1

International Union Against Cancer: Cancer Study Grants (write: 3, rue du Conseil-General, 1205 Geneva, Switzerland). **Also Due:** Jan. 1.

Anytime

Canadian Studies Matching Grant Program (ask for Academic Relations). Tel: 202-682-1740.

Eurasia Foundation: Grants to Organizations (to advance economic and democratic reform in the NIS). Tel: 202-234-7370.

IRES, U.S.-Eurasia Internet Access and Training Program - Internet Fellowships. Tel: 202-628-8188.

MacArthur Foundation: Program on Peace & Internat'l Cooperation - institutional grants. Tel: 312-726-8000.

National Endowment for Democracy: Fellows Program. Tel: 202-293-0300.

National Science Foundation, U.S./Eastern Europe Cooperative Science Programs (including NIS). Tel: 703-306-1703.

National Science Foundation, U.S./Former Soviet Union Cooperative Research Projects and Workshops. Tel: 703-306-1703.

National Science Foundation, NATO Advanced Study Institute Travel Awards (for graduate students and recent Ph.D.s)—various institute deadlines. Tel: 703-306-1696.

Pew Charitable Trusts: Public Policy Program. Tel: 215-575-9050.

Rockefeller Brothers Fund: One World Grants, Sustainable Resource Use & World Security Grants. Tel: 212-373-4200.

Continued from page 16

Educators in Washington, D.C. She and **Virginia Visconti** (doctoral student, Cultural Projects, IUB) gave a presentation on "New Initiatives in the Cultural Projects" at a symposium of the ATE Council for International Affairs.

Jeffrey Wasserstrom (History and EALC, IUB) gave a presentation on China for a roundtable on "Human Rights, Citizenship, and Revolutionary Traditions" that was part of program of the American Historical Association's annual meetings in New York, where was held in early January. He has also started a two-year term as the associate editor of that association's journal, *The American Historical Review*.

George Wilson (History and EALC, IUB) chaired the panel "Religion, Gender, and Power in the Japanese Imperial Institution" at the January 1997 meeting of the American Historical Association in New York. He also presided over the annual Conference on Asian History luncheon the same month.

Yingjin Zhang (EALC, Comp. Lit., and Film Studies, IUB) published "From 'Minority Film' to 'Minority Discourse': Questions of Nationhood and Ethnicity in Chinese Film Studies" in *Cinema Journal* (Spring 1997) and *The City in Modern Chinese Literature and Film: Configurations of Space, Time, and Gender* (Stanford U. Press, 1996). Another three books coauthored or coedited by Zhang have been accepted for publication in the coming year: (1) *Engaging Texts: Essays in Chinese Comparative Literature and Cultural Studies*, (2) *Romance, Sexuality, Identity: Cinema and Urban Culture in Shanghai, 1910s-1940s*, and (3) *Encyclopedia of Chinese Film*. Zhang was selected as one of five recipients for the 1996-1997 Outstanding Junior Faculty Award at IU.



Indiana University International Programs Directory

Office of the Dean

Dean	Patrick O'Meara	(812) 855-5021
Director of Finance & Administration	Judith Kladder	(812) 855-8669
Assistant Dean	Roxana Ma Newman	(812) 855-8467
Assistant to the Dean	Edda Callahan	(812) 855-5021
Program Associate	Susan Carty	(812) 855-7557

Overseas Study

Exec. Associate Dean & Director	Richard E. Stryker	(812) 855-9306
Associate Director, Administration	Libby Gitlitz	(812) 855-9304
Associate Director, Academic Affairs	Kathleen Sideli	(812) 855-1139

International Services

Associate Dean & Director	Kenneth A. Rogers	(812) 855-5099
Associate Director	Ruth Miller	(812) 855-0499
Associate Director	Lynn Schoch	(812) 855-0499
Assistant Director, Dowling Int'l Center	Susan Snider Salmon	(812) 855-7133
Assistant Director, Visa Services	Martha Wailes	(812) 855-2271

International Research and Development

Associate Dean	Charles Reafsnyder	(812) 855-8882
----------------	--------------------	----------------

International Affairs—Indianapolis

Associate Dean	Giles Hoyt	(317) 278-1265
Director	Patricia E. Biddinger	(317) 274-3261
Associate Director, Admissions	G. James Haas	(317) 274-7294
Assistant Director	Sara K. Allaei	(317) 274-3260
Coordinator, Overseas Study	Claudia Grossmann	(317) 274-2081

International Programs—South Bend

Director	Gabrielle Robinson	(219) 237-4429
Coordinator, International Students	Julie Williams	(219) 237-4419

International Services—Fort Wayne

Director	Phillip Kennel	(219) 481-6923
----------	----------------	----------------

Office of International Programs

Bryan Hall 205

Indiana University

Bloomington, IN 47405

Contents

Area Studies Centers Receive \$6.2 Million in Title IV Grants ..	1
IU Historian Honored for Research on Russia	1
South Africa Gains from IU Internship Program	2
Students Trained to Work in Less-Developed Countries	3
On a Poem by Wislawa Szymborska	4
Interest in Hungary Thrives at IU	5
New International Resource Center Supports Indiana	6
IU Faculty Assist Vietnam With Teacher Education Reform ...	6
Hong Kong: More Questions than Answers	7
Russia and the United States, Reflecting Cross-Culturally	8
1997 John W. Ryan Award Recipients	9
Inner Asian & Uralic National Resource Center Workshop	10
Tuvan Singers Take IU Audience on Musical Journey	11
IUSB Nursing, Irish-Style	12
Marshall Scholarship Winner	12
A Burmese Scholar's Paean to IU	13
Fulbright Competition Announced	13
International Who's Who	14
Spring Events	15
Faculty and Staff News	16
Grants and Fellowships	17
Overseas Conference Fund Winners	18
Grant Briefs	20

Cover:

"Madrid" Poster by José Luís Pérez de León

Acrylic oil painting

Courtesy of the Spanish Resource Center,

Indiana University, Bloomington